



Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

**Evropska komisija**

2018/C 251/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8906 – Goodyear/Bridgestone/TireHub) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 251/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8910 – Bouygues/Alpiq InTec and Kraftanlagen München) <sup>(1)</sup> .....	1

III *Pripravljalni akti*

**Evropska centralna banka**

2018/C 251/03	Mnenje Evropske centralne banke z dne 11. maja 2018 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 1095/2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in povezanih pravnih aktov ter o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2014/65/EU o trgih finančnih instrumentov in Direktive 2009/138/ES o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja (Solventnost II) (CON/2018/26) .....	2
---------------	--	---

## IV Informacije

### INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

#### **Svet**

2018/C 251/04	Sklep Sveta z dne 13. julija 2018 o imenovanju nadomestnega člana upravnega odbora Evropskega inštituta za enakost spolov za Grčijo .....	5
2018/C 251/05	Obvestilo osebi in subjektu, za katera veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2016/849, kot se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta (SZVP) 2018/1016, in Uredbe Sveta (EU) 2017/1509, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2018/1009 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji .....	7

#### **Evropska komisija**

2018/C 251/06	Menjalni tečaji eura .....	8
2018/C 251/07	Sklep Komisije z dne 17. julija 2018 o ustanovitvi strokovne skupine Komisije „usmerjevalna skupina za promocijo zdravja, preprečevanje bolezni in obvladovanje nenalezljivih bolezni“ in razveljavitvi Sklepa o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za redke bolezni in Sklepa o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za nadzor raka <sup>(1)</sup> .....	9

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## II

(Sporočila)

## SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.8906 – Goodyear/Bridgestone/TireHub)****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 251/01)

Komisija se je 4. junija 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M8906. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.8910 – Bouygues/Alpiq InTec and Kraftanlagen München)****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 251/02)

Komisija se je 11. julija 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M8910. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

## III

(Pripravljalni akti)

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA

### MNENJE EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 11. maja 2018

**o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 1095/2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in povezanih pravnih aktov ter o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2014/65/EU o trgih finančnih instrumentov in Direktive 2009/138/ES o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja (Solventnost II)**

(CON/2018/26)

(2018/C 251/03)

#### Uvod in pravna podlaga

Evropska centralna banka (ECB) je 23. novembra 2017 in 4. decembra 2017 prejela zahtevi Sveta Evropske unije oziroma Evropskega parlamenta za mnenje o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 1093/2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ), Uredbe (EU) št. 1094/2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine), Uredbe (EU) št. 1095/2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge), Uredbe (EU) št. 345/2013 o evropskih skladih tveganega kapitala, Uredbe (EU) št. 346/2013 o evropskih skladih za socialno podjetništvo, Uredbe (EU) št. 600/2014 o trgih finančnih instrumentov, Uredbe (EU) 2015/760 o evropskih dolgoročnih investicijskih skladih, Uredbe (EU) 2016/1011 o indeksih, ki se uporabljajo kot referenčne vrednosti v finančnih instrumentih in finančnih pogodbah ali za merjenje uspešnosti investicijskih skladov, in Uredbe (EU) 2017/1129 o prospektu, ki se objavi ob ponudbi vrednostnih papirjev javnosti ali njihovi uvrstitvi v trgovanje na reguliranem trgu <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: predlagana uredba).

ECB je 20. novembra 2017 prejela zahtevi Sveta Evropske unije oziroma Evropskega parlamenta za mnenje o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2014/65/EU o trgih finančnih instrumentov in Direktive 2009/138/ES o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja (Solventnost II) <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: predlagana direktiva).

Pristojnost ECB, da poda mnenje, izhaja iz členov 127(4) in 282(5) Pogodbe o delovanju Evropske unije, saj predlagana uredba in predlagana direktiva vsebujeta določbe, ki vplivajo na temeljni nalogi Evropskega sistema centralnih bank (ESCB), da opredeli in izvaja denarno politiko in podpira nemoteno delovanje plačilnih sistemov, v skladu s prvo in četrto alineo člena 127(2) Pogodbe ter na posebne naloge, ki se nanašajo na bonitetni nadzor kreditnih institucij in so prenesene na ECB, kakor je navedeno v členu 127(6) Pogodbe. V skladu s prvim stavkom člena 17.5 Poslovnika Evropske centralne banke je to mnenje sprejel Svet ECB.

Predlagana uredba in predlagana direktiva sta del celovitega svežnja predlogov za reformo Evropskega sistema finančnega nadzora, ki ga sestavljajo trije evropski nadzorni organi in Evropski odbor za sistemska tveganja <sup>(3)</sup>. Ker

<sup>(1)</sup> COM(2017) 536 final.

<sup>(2)</sup> COM(2017) 537 final.

<sup>(3)</sup> COM(2017) 542 final.

se sveženj nanaša na različne naloge ESCB in ECB, ECB izdaja tri ločena mnenja. Zato je treba to mnenje brati v povezavi z Mnenjem CON/2018/12 z dne 2. marca 2018 o predlogu uredbe o spremembi Uredbe (EU) št. 1092/2010 o makrobonitetnem nadzoru nad finančnim sistemom Evropske unije in ustanovitvi Evropskega odbora za sistemska tveganja <sup>(1)</sup> ter Mnenjem CON/2018/19 z dne 11. aprila 2018 o predlogu uredbe o spremembi Uredbe (EU) št. 1093/2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in povezanih pravnih aktov <sup>(2)</sup>.

### Splošne pripombe

ECB daje pripombe samo glede tistih delov predloga Komisije, ki so pomembni za izvajanje denarne politike v skladu s prvo alineo člena 127(2) Pogodbe, podpiranje nemotene delovanja plačilnih sistemov v skladu s četrto alineo člena 127(2) Pogodbe ter posebne naloge, ki se nanašajo na bonitetni nadzor kreditnih institucij in so prenesene na ECB, kakor je navedeno v členu 127(6) Pogodbe.

ECB želi ponoviti, da so varne in učinkovite infrastrukture finančnega trga, zlasti klirinški sistemi za finančne instrumente, bistvene za izpolnjevanje temeljnih nalog ESCB v skladu s členom 127(2) Pogodbe in za uresničevanje njenega poglobitvenega cilja, da ohranja stabilnost cen, v skladu s členom 127(1) Pogodbe <sup>(3)</sup>.

Upoštevali bi lahko tudi vlogo ECB kot nadzornika kreditnih institucij v skladu s členom 127(6) PDEU v povezavi z Uredbo (EU) št. 1024/2013 <sup>(4)</sup>. V tej zvezi velja spomniti, da je ECB močno pozdravila dejstvo, da daje predlog uredbe EMIR II ECB dva ločena glasova v kolegijih nadzornikov, in sicer enega v funkciji centralne banke izdajateljice in enega v funkciji bonitetnega nadzornika kreditnih institucij, ki so pomembni klirinški člani CNS <sup>(5)</sup>.

ECB na splošno podpira cilj predlagane uredbe, da prispeva k nadaljnjemu razvoju in poglobljanju unije kapitalskih trgov <sup>(6)</sup>. ECB meni, da je treba za doseganje dolgoročnega cilja, tj. poglobitve in povezovanja kapitalskih trgov EU, vsaj za nekatere segmente trga predvideti enoten nadzor. To je posebej pomembno za vseevropske subjekte in dejavnosti, da se zagotovi skladnost in enako izvrševanje pravil v vsej EU ter s tem prepreči uhajanje zaradi čezmejnih premikov dejavnosti <sup>(7)</sup>. Kakor predlaga Komisija, bi bil lahko enoten nadzor upravičen tudi za izvajalce storitev sporočanja podatkov in upravljalce ključnih referenčnih vrednosti v okviru popolnoma delujoče unije kapitalskih trgov <sup>(7)</sup>.

### Posebne pripombe

#### 1. Vloga centralne banke izdajateljice pri vprašanih glede CNS

1.1 ECB se strinja, da je treba pregledati strukturo upravljanja organa ESMA. Meni tudi, da je bistveno, da se med stalne člane odbora nadzornikov brez glasovalne pravice uvrsti en predstavnik ECB v okviru njenih pooblastil na področju denarne politike. S tem bi zagotovili učinkovito sodelovanje, usklajevanje in izmenjavo informacij med nadzornimi organi in ECB kot centralno banko izdajateljico, ki je odgovorna za euro, kar je ključno glede na

<sup>(1)</sup> Mnenje CON/2018/12 Evropske centralne banke z dne 2. marca 2018 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 1092/2010 o makrobonitetnem nadzoru nad finančnim sistemom Evropske unije in ustanovitvi Evropskega odbora za sistemska tveganja (UL C 120, 6.4.2018, str. 2). Vsa mnenja ECB so dostopna na spletni strani ECB na naslovu [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(2)</sup> Mnenje CON/2018/19 Evropske centralne banke z dne 11. aprila 2018 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 1093/2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in povezanih pravnih aktov (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(3)</sup> Glej odstavek 4.1 Mnenja CON/2017/39 Evropske centralne banke z dne 4. oktobra 2017 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 1095/2010 o ustanovitvi evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 v zvezi s postopki in organi, ki sodelujejo pri izdaji dovoljenja CNS, in zahtevami za priznanje CNS iz tretjih držav (UL C 385, 15.11.2017, str. 3).

<sup>(4)</sup> Uredba Sveta (EU) št. 1024/2013 z dne 15. oktobra 2013 o prenosu posebnih nalog, ki se nanašajo na politike bonitetnega nadzora kreditnih institucij, na Evropsko centralno banko (UL L 287, 29.10.2013, str. 63).

<sup>(5)</sup> Glej odstavek 1.1 Mnenja CON/2017/39.

<sup>(6)</sup> Glej strani 1 in 18 prispevka Eurosistema k zeleni knjigi Komisije Oblikovanje unije kapitalskih trgov, februar 2015 (v nadaljnjem besedilu: prispevek Eurosistema k zeleni knjigi o uniji kapitalskih trgov), dostopno na spletni strani ECB.

<sup>(7)</sup> Glej stran 18 prispevka Eurosistema k zeleni knjigi o uniji kapitalskih trgov.

predlagano večjo vlogo centralne banke izdajateljice po predlogu uredbe EMIR II<sup>(1)</sup>. ECB pozdravlja predlagane spremembe v predlogu uredbe EMIR II, ki pojasnjujejo naloge, ki se prenašajo na izvršni odbor za CNS, katerega stalni član brez glasovalne pravice je ustrežna centralna banka izdajateljica<sup>(2)</sup>.

- 1.2 Te spremembe so potrebne za jasno razmejitev izključnih pooblastil izvršnega odbora za CNS za odločanje o vprašanjih glede CNS in pooblastil izvršnega odbora ESMA v zvezi z vprašanji, ki se ne nanašajo na CNS. ECB glede na svojo udeležbo v izvršnem odboru za CNS v vlogi centralne banke izdajateljice meni, da bo to pojasnilo članicam ESCB omogočilo, da bodo tehtno in učinkovito udeležene pri odločanju in izmenjavi informacij o vprašanjih, ki so neposredno pomembna za izpolnjevanje temeljnih nalog ESCB in doseganje njegovega poglobitnega cilja, da ohranja stabilnost cen<sup>(3)</sup>.

V Frankfurtu na Majni, 11. maja 2018

*Predsednik ECB*

Mario DRAGHI

---

<sup>(1)</sup> Glej odstavek 7 Mnenja CON/2017/39. Glej tudi predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012, kar zadeva obveznost kliringa, uvedbo mirovanja obveznosti kliringa, zahteve glede poročanja, tehnike zmanjševanja tveganja za pogodbe o izvedenih finančnih instrumentih OTC brez kliringa prek centralne nasprotne stranke, registracijo in nadzor repozitorijev sklenjenih poslov in zahteve za repozitorije sklenjenih poslov, COM(2017) 208 final.

<sup>(2)</sup> Glej Spremembo predloga v obravnavi za Uredbo o spremembi Uredbe (EU) št. 1095/2010 o ustanovitvi evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 v zvezi s postopki in organi, ki sodelujejo pri izdaji dovoljenja CNS, in zahtevami za priznanje CNS iz tretjih držav (predlog Komisije za uredbo EMIR II), COM(2017) 539/F1, dostopno na spletni strani Komisije na naslovu [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Glej odstavek 2.1 Mnenja CON/2017/39.

## IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SVET

## SKLEP SVETA

z dne 13. julija 2018

**o imenovanju nadomestnega člana upravnega odbora Evropskega inštituta za enakost spolov za  
Grčijo**

(2018/C 251/04)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1922/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega inštituta za enakost spolov <sup>(1)</sup> in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s sklepom z dne 26. maja 2016 <sup>(2)</sup> imenoval 18 članov in 17 nadomestnih članov upravnega odbora Evropskega inštituta za enakost spolov za obdobje od 1. junija 2016 do 31. maja 2019.
- (2) Grška vlada je za mesto nadomestnega člana dala predlog o imenovanju –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Za nadomestnega člana upravnega odbora Evropskega inštituta za enakost spolov se za Grčijo za preostanek mandata, ki se izteče 31. maja 2019, imenuje:

## PREDSTAVNIKI VLAD

Država	Člani	Nadomestni člani
Grčija		Dimitrios PLATIS

## Člen 2

Svet bo člane in nadomestne člane, ki še niso bili predlagani, imenoval pozneje.

<sup>(1)</sup> UL L 403, 30.12.2006, str. 9.<sup>(2)</sup> Sklep Sveta z dne 26. maja 2016 o imenovanju članov in namestnikov članov upravnega odbora Evropskega inštituta za enakost spolov (UL C 199, 4.6.2016, str. 5).

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 13. julija 2018

*Za Svet*  
*Predsednik*  
H. LÖGER

---



**Obvestilo osebi in subjektu, za katera veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2016/849, kot se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta (SZVP) 2018/1016, in Uredbe Sveta (EU) 2017/1509, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2018/1009 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji**

(2018/C 251/05)

Ri Hong-sop in Munitions Industry Department, osebo in subjekt iz Priloge I k Sklepu Sveta (SZVP) 2016/849 <sup>(1)</sup>, kot se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta (SZVP) 2018/1016 <sup>(2)</sup>, ter iz Priloge XIII k Uredbi Sveta (EU) 2017/1509 <sup>(3)</sup>, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2018/1009 <sup>(4)</sup> o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji, obveščamo o naslednjem:

Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov je 9. julija 2018 sklenil posodobiti podatke za navedeno osebo in subjekt, za katera veljajo ukrepi iz Resolucije Varnostnega sveta ZN 1718 (2006).

Zadevna oseba in subjekt lahko Odboru Varnostnega sveta Združenih narodov, ustanovljenemu z Resolucijo 1718 (2006), kadar koli pošljeta zahtevo za ponovno preučitev odločitve o njuni uvrstitvi na seznam ZN, skupaj z ustreznimi dokazili. Zahtevo je treba poslati na naslov:

United Nations – Focal point for delisting  
Security Council Subsidiary Organs Branch  
Room S-3055 E  
New York, NY 10017  
UNITED STATES OF AMERICA

Podrobnejše informacije so na voljo na: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>

Glede na odločitev ZN je Svet Evropske unije sklenil, da bi bilo treba posodobljene podatke za navedeno osebo in subjekt upoštevati tudi v Prilogi I k Sklepu (SZVP) 2016/849 in Prilogi XIII k Uredbi (EU) 2017/1509 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji.

Zadevna oseba in subjekt lahko Svetu pošljeta zahtevo za ponovno preučitev odločitve o njuni uvrstitvi na navedeni seznam, skupaj z dokazili, na naslov:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG RELEX.1.C - Horizontal Issues  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Zadevno osebo in subjekt obveščamo tudi, da lahko odločitev Sveta izpodbijata pred Splošnim sodiščem Evropske unije v skladu s pogoji iz drugega odstavka člena 275 ter četrtega in šestega odstavka člena 263 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

<sup>(1)</sup> UL L 141, 28.5.2016, str. 79.

<sup>(2)</sup> UL L 181, 18.7.2018, str. 86.

<sup>(3)</sup> UL L 224, 31.8.2017, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 181, 18.7.2018, str. 1.

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

17. julija 2018

(2018/C 251/06)

## 1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1707	CAD	kanadski dolar	1,5403
JPY	japonski jen	131,81	HKD	hongkonški dolar	9,1888
DKK	danska krona	7,4540	NZD	novozelandski dolar	1,7191
GBP	funt šterling	0,88725	SGD	singapurski dolar	1,5941
SEK	švedska krona	10,3003	KRW	južnokorejski won	1 319,73
CHF	švicarski frank	1,1648	ZAR	južnoafriški rand	15,5376
ISK	islandska krona	124,60	CNY	kitajski juan	7,8324
NOK	norveška krona	9,4875	HRK	hrvaška kuna	7,3915
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 822,96
CZK	češka krona	25,875	MYR	malezijski ringit	4,7267
HUF	madžarski forint	323,35	PHP	filipinski peso	62,495
PLN	poljski zlot	4,3007	RUB	ruski rubelj	73,1793
RON	romunski leu	4,6617	THB	tajski bat	38,949
TRY	turška lira	5,6613	BRL	brazilski real	4,5281
AUD	avstralski dolar	1,5810	MXN	mehiški peso	22,1732
			INR	indijska rupija	80,1405

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**SKLEP KOMISIJE****z dne 17. julija 2018****o ustanovitvi strokovne skupine Komisije „usmerjevalna skupina za promocijo zdravja, preprečevanje bolezní in obvladovanje nenalezljivih bolezní“ in razveljavitvi Sklepa o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za redke bolezní in Sklepa o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za nadzor raka****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 251/07)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju naslednjega:

1. V skladu s členom 168(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije morajo države članice v povezavi s Komisijo medsebojno usklajevati svoje politike in programe na področjih iz odstavka 1 navedenega člena. Komisija lahko v tesni povezavi z državami članicami daje koristne pobude za pospeševanje takšnega usklajevanja, zlasti pobude, namenjene oblikovanju smernic in kazalcev, organizaciji izmenjave najboljših praks ter pripravi elementov, potrebnih za redno spremljanje in presojo.
2. Svet je 7. decembra 2010 sprejel sklepe o „inovativnih pristopih h kroničnim boleznim v sistemu javnega zdravja in zdravstvenega varstva“<sup>(1)</sup>, ki pozivajo države članice, da opredelijo in izmenjajo dobre prakse za kronične bolezní.
3. Komisija je 4. aprila 2014 sprejela „Sporočilo o učinkovitih, dostopnih in prožnih zdravstvenih sistemih“<sup>(2)</sup>, ki določa, da bodo pobude, s katerimi lahko Unija podpre oblikovalce politik in države članice, usmerjene na metode in orodja, ki državam članicam omogoča večjo učinkovitost, dostopnost in prožnost svojih zdravstvenih sistemov.
4. Komisija je 22. novembra 2016 sprejela „Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o novih ukrepih za trajnostno prihodnost Evrope: Evropsko ukrepanje za trajnost“<sup>(3)</sup>, v katerem je zapisano, da je Unija v celoti zavezana svoji vodilni vlogi pri izvajanju agende za trajnostni razvoj do leta 2030 in njenih ciljev trajnostnega razvoja, sprejetih v okviru Združenih narodov. Zlasti s prispevanjem k cilju trajnostnega razvoja št. 3 „Poskrbeti za zdravo življenje in spodbujati splošno dobro počutje v vseh življenjskih obdobjih“ Unija dopolnjuje ukrepe držav članic z zakonodajo in drugimi pobudami na področju javnega zdravja, sistemov zdravstvenega varstva in z okoljem povezanih zdravstvenih težav. Komisija bo pomagala državam članicam doseči podcilje tega cilja, zlasti zmanjšati umrljivost zaradi kroničnih bolezní.
5. Uredba (EU) št. 282/2014 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(4)</sup> o vzpostavitvi tretjega programa za ukrepe Unije na področju zdravja (2014–2020) določa, da je ena od tematskih prednostnih nalog programa promocija zdravja, preprečevanje bolezní in ustvarjanje spodbudnega okolja za zdrav način življenja. Ukrepi na tem prednostnem področju vključujejo podporo sodelovanju in mrežnemu povezovanju v Uniji v zvezi s preprečevanjem in izboljševanjem odzivanja na kronične bolezní, vključno z rakom, starostnimi in nevrodegenerativnimi boleznimi, z izmenjavo znanja, dobrih praks in razvijanjem skupnih dejavnosti preprečevanja, zgodnjega odkrivanja in obvladovanja nenalezljivih bolezní.
6. Glede na navedene zaveze in obveznosti na področju javnega zdravja je zato treba ustanoviti strokovno skupino na področju promocije zdravja, preprečevanja bolezní in obvladovanja nenalezljivih bolezní ter opredeliti njene naloge in sestavo.

<sup>(1)</sup> UL C 74, 8.3.2011, str. 4.<sup>(2)</sup> COM(2014) 215 final, 4.4.2014.<sup>(3)</sup> COM(2016) 739 final, 22.11.2016.<sup>(4)</sup> Uredba (EU) št. 282/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi tretjega programa za ukrepe Unije na področju zdravja (2014–2020) in razveljavitvi Sklepa št. 1350/2007/ES (UL L 86, 21.3.2014, str. 1).

7. Sklep Komisije C(2016) 3301 <sup>(1)</sup> določa spremenjen sklop pravil za vse strokovne skupine Komisije. Cilj novih pravil je povečati jasnost in preglednost sestave strokovnih skupin. Naloge in sestavo strokovne skupine za promocijo zdravja, preprečevanje bolezni in obvladovanje nenalezljivih bolezni bi bilo zato treba opredeliti v skladu z navedenim sklepom.
8. Strokovna skupina bi morala Komisiji zagotoviti svetovanje in strokovno znanje pri oblikovanju in izvajanju ukrepov Unije na področju promocije zdravja, preprečevanja bolezni in obvladovanja nenalezljivih bolezni ter spodbujati izmenjavo ustreznih izkušenj, politik in praks med državami članicami in različnimi vključenimi stranmi.
9. Strokovna skupina bi morala Komisiji svetovati pri izbiri dobrih in najboljših praks z namenom podpore njihovega prenosa in razširitve v države članice z uporabo zdravstvenega programa EU ali drugih finančnih instrumentov Unije.
10. Strokovna skupina bi morala državam članicam pomagati doseči cilj trajnostnega razvoja št. 3 in zlasti zmanjšati prezgodnjo umrljivost zaradi nenalezljivih bolezni.
11. Strokovna skupina bi morala svetovati Komisiji pri njenih prizadevanjih za usklajevanje dejavnosti, ki prispevajo k zmanjševanju prezgodnje umrljivosti zaradi nenalezljivih bolezni.
12. Strokovna skupina bi morala svetovati Komisiji o izboljšanju uporabe rezultatov raziskav na področju promocije zdravja, preprečevanja bolezni in obvladovanja nenalezljivih bolezni.
13. Strokovna skupina bi morala usklajevati svoje dejavnosti s strokovno skupino za zdravstvene informacije, ki svetuje Komisiji glede informacijskih potreb na področju zdravstva, tehničnih rešitev in prednostnih nalog pri oblikovanju z dokazi podprte zdravstvene politike. Strokovna skupina bi morala uporabljati znanje strokovne skupine za zdravstvene informacije pri ocenjevanju postopka in rezultatov prenosa ter izvajanja najboljših praks.
14. Da bi zagotovila učinkovit prenos ter izvajanje najboljših praks in ukrepov politike med državami, bi morala biti strokovna skupina sestavljena iz organov držav članic.
15. Za člane strokovne skupine bi bilo treba določiti pravila o razkrivanju informacij.
16. Strokovna skupina bi morala obdelovati osebne podatke v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>.
17. Ker bo strokovna skupina Komisije „usmerjevalna skupina za promocijo zdravja, preprečevanje bolezni in obvladovanje nenalezljivih bolezni“ obravnavala zadeve, za katere sta trenutno pristojni strokovna skupina za redke bolezni, ustanovljena s Sklepom Komisije z dne 30. julija 2013 o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za redke bolezni in o razveljavitvi Sklepa 2009/872/ES (v nadaljnjem besedilu: sklep o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za redke bolezni) <sup>(3)</sup>, ter strokovna skupina za nadzor raka, ustanovljena s Sklepom Komisije z dne 3. junija 2014 o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za nadzor raka in razveljavitvi Sklepa 96/469/ES (v nadaljnjem besedilu: sklep o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za nadzor raka) <sup>(4)</sup>, bi bilo treba navedena sklepa razveljaviti.
18. Primerno je določiti obdobje uporabe tega sklepa. Komisija bo pravočasno proučila, ali bi bilo podaljšanje priporočljivo –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

#### Predmet urejanja

Ustanovi se strokovna skupina „usmerjevalna skupina za promocijo zdravja, preprečevanje bolezni in obvladovanje nenalezljivih bolezni“ (v nadaljnjem besedilu: skupina).

<sup>(1)</sup> Sklep Komisije C(2016) 3301 final z dne 30. maja 2016 o določitvi horizontalnih pravil o ustanovitvi in delovanju strokovnih skupin Komisije.

<sup>(2)</sup> Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

<sup>(3)</sup> Sklep Komisije z dne 30. julija 2013 o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za redke bolezni in o razveljavitvi Sklepa št. 2009/872/ES (UL C 219, 31.7.2013, str. 4).

<sup>(4)</sup> Sklep Komisije z dne 3. junija 2014 o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za nadzor raka in o razveljavitvi Sklepa št. 96/469/ES (UL C 167, 4.6.2014, str. 4).

## Člen 2

### Naloge

Naloge skupine so:

- (a) pomagati in svetovati Komisiji pri dajanju pobud za spodbujanje usklajevanja med državami članicami pri obravnavanju izzivov nenalezljivih bolezní v Uniji;
- (b) svetovati Komisiji pri izbiranju najboljših praks z namenom podpore držav članic pri njihovem prenosu in nadaljnjem izvajanju na področju promocije zdravja, preprečevanja bolezní in obvladovanja nenalezljivih bolezní z uporabo zdravstvenega programa EU ali drugih finančnih instrumentov Unije;
- (c) podpirati Komisijo pri spremljanju napredka pri doseganju cilja trajnostnega razvoja št. 3 agende za trajnostni razvoj do leta 2030 „Poskrbeti za zdravo življenje in spodbujati splošno dobro počutje v vseh življenjskih obdobjih“ in zlasti pri zmanjšanju umrljivosti zaradi nenalezljivih bolezní;
- (d) svetovati Komisiji pri njenih prizadevanjih za usklajevanje dejavnosti, ki prispevajo k zmanjšanju prezgodnje umrljivosti zaradi nenalezljivih bolezní;
- (e) svetovati Komisiji o izboljšanju uporabe rezultatov raziskav na področju promocije zdravja, preprečevanja bolezní in obvladovanja nenalezljivih bolezní;
- (f) oceniti rezultate prenosa in izvajanja najboljših praks v sodelovanju s strokovno skupino za zdravstvene informacije, ki bo zagotovila svetovanje o ustreznih zdravstvenih podatkih na področju promocije zdravja, preprečevanja bolezní in obvladovanja nenalezljivih bolezní.

## Člen 3

### Posvetovanje

Komisija se lahko s skupino posvetuje glede katere koli zadeve iz člena 2.

## Člen 4

### Članstvo

1. Strokovno skupino sestavlja po en član iz vsake države članice. Država članica obvesti Komisijo o organu, ki ga je imenovala za člana strokovne skupine.
2. Vsak član imenuje stalnega predstavnika in enega namestnika, ki sta uradnika ali javna uslužbenca. Člani te podatke sporočijo Komisiji in so odgovorni za zagotavljanje visoke ravni strokovnega znanja svojih predstavnikov.
3. Člani lahko imenujejo tudi zastopnike *ad hoc* glede na dnevni red sestanka skupine.

## Člen 5

### Predsednik

Skupini predseduje predstavnik Generalnega direktorata Komisije za zdravje in varnost hrane.

## Člen 6

### Delovanje

1. Skupina deluje na zahtevo Generalnega direktorata za zdravje in varnost hrane ali drugih služb Komisije po dogovoru z Generalnim direktoratom za zdravje in varnost hrane v skladu s horizontalnimi pravili.
2. Sestanki skupine načeloma potekajo v prostorih Komisije.
3. Generalni direktorat za zdravje in varnost hrane zagotavlja tajniške storitve. Uradniki iz drugih služb Komisije, ki jih postopki zanimajo, se lahko udeležijo sestankov skupine in njenih podskupin.

4. V dogovoru z Generalnim direktoratom za zdravje in varnost hrane lahko skupina z navadno večino svojih članov odloči, da so njene razprave javne.
5. Zapisnik, ki povzema razpravo o vsaki točki dnevnega reda in mnenja skupine, je smiseln in popoln. Zapisnik sestavi sekretariat, zanj pa je odgovoren predsednik.
6. Skupina svoja mnenja, priporočila ali poročila sprejema s soglasjem. V primeru glasovanja se o izidu glasovanja odloča z navadno večino članov. Člani, ki so glasovali proti, imajo pravico, da se mnenju, priporočilu ali poročilu priloži dokument, ki povzema razloge za njihovo stališče.

#### Člen 7

##### **Podskupine**

1. Generalni direktorat Komisije za zdravje in varnost hrane lahko na podlagi mandata, ki ga določi Komisija, ustanovi podskupine za preučitev posebnih vprašanj. Podskupine delujejo v skladu s horizontalnimi pravili in poročajo skupini. Razpustijo se takoj, ko izpolnijo svoj mandat.
2. Člani lahko za svoje predstavnike podskupin imenujejo uradnike ali javne uslužbence, ki niso njihovi stalni predstavniki skupine.

#### Člen 8

##### **Povabljeni strokovnjaki**

Generalni direktorat za zdravje in varnost hrane lahko strokovnjake s posebnim strokovnim znanjem v zvezi z zadevo na dnevnem redu povabi, da priložnostno sodelujejo pri delu skupine ali podskupin.

#### Člen 9

##### **Opazovalci**

1. Predstavniki držav Efte, ki so podpisnice Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, se lahko sestankov skupine udeležijo kot opazovalci.
2. Predsednik lahko status opazovalke podeli državi kandidatki ali tretji državi, kadar je v interesu Unije, da taka država sodeluje pri delu strokovne skupine, zlasti na podlagi mednarodnega sporazuma, upravnega dogovora ali zakonodaje Unije. Javni subjekti s statusom opazovalca imenujejo svoje predstavnike.
3. Opazovalcem in njihovim predstavnikom lahko predsedujoči dovoli sodelovanje v razpravah skupine in prispevanje strokovnega znanja, vendar nimajo glasovalne pravice in ne sodelujejo pri pripravi priporočil ali nasvetov skupine.

#### Člen 10

##### **Poslovník**

Na predlog Generalnega direktorata za zdravje in varnost hrane in v dogovoru z njim skupina z navadno večino svojih članov sprejme poslovnik na podlagi standardnega poslovnika za strokovne skupine v skladu s horizontalnimi pravili.

#### Člen 11

##### **Poslovna skrivnost in ravnanje s tajnimi podatki**

Člani skupine in podskupin ter povabljeni strokovnjaki spoštujejo obveznost varovanja poslovne skrivnosti, ki v skladu s Pogodbama in njunimi izvedbenimi pravili velja za vse člane institucij in njihovo osebje, ter varnostne predpise Komisije v zvezi z varovanjem tajnih podatkov Unije iz sklepov Komisije (EU, Euratom) 2015/443 <sup>(1)</sup> in 2015/444 <sup>(2)</sup>. Če teh obveznosti ne spoštujejo, lahko Komisija sprejme vse ustrezne ukrepe.

<sup>(1)</sup> Sklep Komisije (EU, Euratom) 2015/443 z dne 13. marca 2015 o varnosti v Komisiji (UL L 72, 17.3.2015, str. 41).

<sup>(2)</sup> Sklep Komisije (EU, Euratom) 2015/444 z dne 13. marca 2015 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 72, 17.3.2015, str. 53).

*Člen 12***Preglednost**

1. Skupina in podskupine so vpisane v register strokovnih skupin.
2. Kar zadeva sestavo skupine (strokovne skupine in njenih podskupin), se v registru strokovnih skupin objavijo naslednji podatki:
  - (a) imena organov držav članic;
  - (b) imena javnih subjektov, ki sodelujejo kot opazovalci.
3. Vsi zadevni dokumenti, vključno z dnevnimi redi, zapisniki in pisnimi prispevki udeležencev, so na voljo bodisi v registru strokovnih skupin bodisi prek povezave z registra na posebno spletišče, kjer so te informacije objavljene. Do posebnih spletišč se lahko dostopa brez registracije uporabnikov ali kakršnih koli drugih omejitev. Zlasti dnevni red in drugi zadevni referenčni dokumenti se objavijo pravočasno pred sestankom, temu pa sledi pravočasna objava zapisnika. Izjeme glede objave so predvidene le v primeru, ko se šteje, da bi razkritje dokumenta oslabilo varstvo javnega ali zasebnega interesa, kakor je opredeljeno v členu 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 <sup>(1)</sup>.

*Člen 13***Sejnine**

1. Udeleženci, ki sodelujejo pri dejavnostih skupine in podskupin, za svoje storitve niso plačani.
2. Komisija povrne potne stroške in stroške bivanja, ki udeležencem nastanejo pri opravljanju dejavnosti skupine in podskupin. Povračilo se izplača v skladu z veljavnimi določbami Komisije v mejah razpoložljivih odobrenih sredstev, dodeljenih službam Komisije v okviru letnega postopka razporeditve sredstev.

*Člen 14***Razveljavitev**

Sklep o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za redke bolezni in Sklep o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za nadzor raka se razveljavita.

*Člen 15***Uporaba**

Ta sklep se uporablja do 31. decembra 2023.

V Bruslju, 17. julija 2018

*Za Komisijo*

Vytenis ANDRIUKAITIS

*Član Komisije*

---

<sup>(1)</sup> Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).











